

# INFO. ZUR VERARBEITUNG PERSÖNLICHER DATEN

gemäss Art. 13-14 des europäischen Gesetzes (N. 2016/679 – GDPR)



## Beschützte die Privatsphäre und garantiere deine Freiheit

Geehrter  
Benützer,

Folglich möchten wir Ihnen Informationen zur Behandlung Ihrer persönlichen Daten liefern. Es handelt sich um persönliche Daten in Bezug auf jede abgeschlossene Handlung, das heisst die Informationen welche (z.Bsp. anagraphische Daten, Telephonnummer, Nummer der Krankenversicherung, Abgabenordnung usw. und auch besondere Daten z.Bsp. Informationen über den Gesundheitszustand). Der **Betroffene**, auf den sich die persönlichen Daten beziehen, wird als physische Person, bezeichnet.

Diese Daten werden: von autorisiertem, dafür angestelltem Personal gesammelt und unter Berücksichtigung Ihrer Rechte, dem Berufsgeheimnis, Geschäftsgeheimnis verarbeitet, mit der Aufgabe und der Pflicht die grundlegende persönliche Freiheit der Person zu garantieren, mit besonderem Hinweis auf Verschwiegenheit und Schutz der persönlichen Daten, sowie der individuellen Würde; und für bestimmte, weitere zusammenhängende Zwecke gesammelt; zur nötigen Zeit, um die oben erwähnten Zwecke zu erreichen aufbewahrt, das heisst für die längste, von der Gesetzgebung des Sektors und der Archivation im Gesundheitswesen festgesetzten Zeitperiode; nach den Grundsätzen der Rechtmässigkeit, Fairness und Transparenz behandelt; hinsichtlich und begrenzt zum Zweck für den sie gesammelt wurden; genauestens und falls nötig aktualisiert.

## ZWECK UND GESETZLICHE GRUNDLAGE DER DATENBEHANDLUNG

Das Unternehmen **USL Toscana centro als Datenbehandlungsverantwortlicher** bestimmt zu welchen Zwecken und in welcher Form Ihre persönlichen Daten verarbeitet werden. Die Verarbeitung kann rechtlich nur in Präsenz einer gültigen Gesetzesgrundlage erfolgen und muss, unter Beachtung der gültigen Normen, zur Erreichung der institutionellen Zwecke dienen.

Die spezifischen Zwecke der Behandlung Ihrer persönlichen Daten sind: **Schutz Ihrer Gesundheit** (Diagnose-, Behandlungs-, Rehabilitationstätigkeiten); **integrierte Versorgungswege** anderer Personen / öffentliche oder private Strukturen betreffend, insbesondere im weiteren Raum Toscana Zentrum; **administrative, verwaltende und verbuchende Anforderungen** in Zusammenhang mit der erhaltenen Leistung; **Schutz der körperlichen Sicherheit und der Gesundheit** von Drittpersonen und der Gemeinschaft; **Gesundheitsschutz der Gemeinschaft** durch Gesundheitsförderung, Krankheitsvorsorge, Unfallvorsorge und Behindertenvorsorge, Verbesserung der Lebensqualität der Bevölkerung und der Arbeiter, Lebensmittelsicherheit und Wohlbefinden der Tiere, statistische- und epidemiologische Untersuchungen; **Aktivierung und Bereicherung von Krankheitsregistern** regionaler und nationaler Institute; **Verwaltung von Beanstandungen / Beschwerden / Streitigkeiten; Lehr- und Berufsbildungstätigkeiten** (der Gebrauch von Foto- und Videoaufnahmen muss anonym erworben werden oder es muss vor Gebrauch eine vollständige Anonymisierung durchführt werden); **Videoüberwachung; andere Zwecke von erheblichem öffentlichem Interesse** vom Gesetz vorgesehene (Programmierung, Verwaltung, Kontrolle und Beurteilung des Gesundheitswesens, Untersuchungen zur Prüfung der Erfahrungen und dem Zufriedenheitsgrad des Benutzers usw.); für, vom Gesetz vorgesehenen, **Justiz- und Polizeitätigkeitszwecke**; andere von der gesetzlichen Normative oder Regelung vorgesehene Verpflichtungen. Die vom Unternehmen gesammelten und vom Betroffenen gelieferten Daten sind für die Erbringung und Verwaltung der verlangten und ausgeführten Gesundheitsdienste unerlässlich. Die Datenverarbeitungserlaubnis der Gesundheitsdaten ist nicht notwendig. Weitere Verarbeitungen Ihrer Gesundheitsdaten werden, nach dedaillierten, klaren, transparenten Informationen und Einholen einer, spezifischen, ausdrücklichen Erlaubnis ausgeführt. Es handelt sich dabei, zum Beispiel, um Handhabungen: bezüglich genetischer Daten; Vervollständigung des elektronischen Gesundheitsdossiers (DSE) oder elektronischer Gesundheitsakten (FSE); Vervollständigung einiger Krankheitsregister; wissenschaftliche Untersuchungszwecke auch im Bereich klinischer Versuche (ausser einiger, besonderer, vom Gesetz vorgesehener Fälle); die Überweisung der Daten an den Vertrauensarzt oder an andere Personen. Die nötige Personen- Datenverarbeitung erfolgt durch eine Vertragserlaubnis und begrenzt die respektive Verantwortung durch die Bearbeitung und stellt die juristische grundlegende Erlaubnis dar, falls eine aussenstehende Person für das Unternehmen angestellt wird. Diese Beauftragten sind Verantwortlich für die Verarbeitung und als solche gegenüber dem Dateninhaber haftbar ohne dass von dessen Seite eine spezielle Erlaubnis eingeholt werden muss. Im Bereich der Fernhilfe/Telemedizin sowie der second opinion im labor- oder diagnostischen Bereich der Bilder, Datenübermittlung an andere Gesundheits- Unternehmen/Strukturen benötigen gewöhnlich keine spezifischen Zustimmungen (da es normalerweise um fest integrierte und gesamthafte Verfahren geht, bei denen eine Situation der Kontinuität der Behandlung geschaffen wird).

## BEHANDLUNGSMODALITÄTEN DER DATEN

Die persönlichen Daten werden auf informatische oder gedruckte Weise verarbeitet; es können desweiteren Audio und Videomodalitäten angewandt werden.

Die persönlichen Daten sind auf jeden Fall geschützt, so dass die Sicherheit, die Diskretion und der Einblick nur ausdrücklich autorisiertem Personal gewährleistet ist.

## DATENAUFBEWAHRUNGSDAUER

Die Daten werden so lange aufbewahrt wie es vom gültigen Gesetz vorgesehen ist.

Insbesondere werden die Daten jeder Hospitalisierungsdauer in der entsprechenden Krankenakte verzeichnet und auf unbeschränkte Zeit aufbewahrt.

## DATENÜBERMITTLUNG AN EIN DRITTLAND ODER AN EINE INTERNATIONALE ORGANISATION

Falls von einem spezifischen Gesetz, oder falls eine vertragliche Verpflichtung gegenüber einem aussenstehenden Behandlungsverantwortlichen vorliegt oder für wissenschaftliche Vorschung und Experimentierung verlangt ist, können Ihre Daten an Drittländer, auch aussereuropäische Länder, oder an eine internationale Organisation ausgehändigt werden, unter vollständiger Beachtung des GDPR, nach Überprüfung des nötigen Datenschutzes; bei Mangel dieser Bedingungen wird der Inhaber oder Verantwortliche der Verarbeitung das vom GDPR (B.sp. Erlaubnis des Betroffenen zur Übermittlung) vorgesehene Gesetz, hinsichtlich der Garantie zum Schutz des Betroffenen anwenden.

## WEM KÖNNEN DIE DATEN MITGETEILT WERDEN

Die Daten zu Ihrem Gesundheitszustand sind nicht Gegenstand von Verbreitung (sie können nicht an eine unbeschränkte Zahl von Personen weitergegeben werden); sie können jedoch an öffentliche und private Stellen, Einrichtungen und Institutionen mitgeteilt werden, falls es, für die Erreichung der jeweiligen Zwecke, vom Gesetz oder Regolament vorgesehen ist. Als Beispiele werden einige Stellen genannt denen das Unternehmen Ihre Daten übermitteln kann: Region Toscana; Gesundheitsministerium; Gesundheitsamt des Wohnortes; Wohnortgemeinde (z.Bsp. Geburts- und Todesdatum, obligatorische Gesundheitsbehandlungen); räumlich zuständiges Gesundheitsamt (Bürgermeister); Strafverfolgungs- und Justizbehörden; wenn qualifizierte Institutionen (Versicherungsgesellschaften, Anwaltskanzleien usw.) an Streitigkeiten bei denen das Unternehmen beteiligt ist, teilnehmen; Einrichtungen der Sozialen Sicherheit INPS/INAIL zu Sicherheitszwecken der betreuten Person, ARPA.

Die Informationen über Ihren Gesundheitszustand können an, von Ihnen ausdrücklich identifizierte, Personen weiter gegeben werden, sowie Sie das Recht haben im Falle einer Krankenhaus- oder Notfalldienstleistung Ihre Präsenz nicht Drittpersonen preiszugeben.

## DIE RECHTE DES BETROFFENEN

Sie haben in jedem Augenblick das Recht Informationen über den Gebrauch Ihrer Daten zu erhalten; Einsicht über Ihre Daten zu nehmen; Korrektur oder Integration zu verlangen; Einschränkung der Verarbeitung unter gewissen Umständen, falls vom Gesetz vorgesehen; die Verarbeitung der Sie persönlich betreffenden Daten ablehnen; die Einwilligung widerrufen (ohne rechtlichen Schaden, wegen Widerruf der zuvor erfolgten Verarbeitung zu erleiden).

Der Betroffene kann von diesem Recht, auf Anfrage an den Verantwortlichen des persönlichen Datenschutzes Gebrauch machen (unten aufgeführte Kontakte). Ausserdem hat der Betroffene das Recht beim Garanten des personenbezogenen Datenschutzes Einsprache zu erheben.

## **DATENVERANTWORTLICHER UND AUTORISIERTE ANGESTELLTE**

Datenverantwortlicher ist das Unternehmen UsI Toscana Centro mit legalem Sitz in Piazza S. Maria Nuova 1, 50122 Florenz P.E.C.

direzione.uslcentro@postacert.toscana.it

Ausserdem sind zur Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten formell ernannte Personen als Referenten und Beauftragte berechtigt, wie auf der Webseite im Abschnitt Datenschutz beschrieben ist. [www.uslcentro.toscana.it](http://www.uslcentro.toscana.it)

## **VERANTWORTLICHE DES PERSONENBEZOGENEN DATENSCHUTZES**

e-mail:

responsabileprotezionedati@uslcentro.toscana.it

Pec:

responsabileprotezionedati.uslcentro@postacert.toscana.it

## **KONTROLLBEHÖRDE:**

Garant des personenbezogenen Datenschutzes Webseite: [www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it) - e-mail: [garante@gdpd.it](mailto:garante@gdpd.it) - Kontaktzentrum Tel. 06 69677